

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 14. maj 2020 suliami suliareqqi-tassanngortitami

Sul.nr. K 082/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq [...] 1996

(Cand. Jur. [...])

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 22. januar 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QAA-KS-556-2018).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq qaammatit arfinillit ataannagit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq P1 mitagaaneranut akilerneqassasut 40.000 kr.-it ataannagit.

U tamakkiisumik pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassutitut paasissutissiineq

Unnerluutigineqartoq inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, anaanamini najugaqarluni. Namminerisaminik ineqarpoq, taannali attartortinnikuuvaa. Inissiaq illumi inissisimavoq, taanna anaananilu piginneqatigiillutik pigivaat. Qaammatip kingulliup naanerata tungaanut Royal Greenlandimi sulinikuuvoq. Mannakkut suliffeqanngikkallarpoq. Kommunimiit ikiorsiissutitik pisartagaqanngilaq. Ilinniakkaminik unitsitsinikuuvoq suliffimmik sungiufissaarukkami. Skibsmontøritut ilinniagaqarluni ukiut marluk naammassinikuuva. Atuarfimmi misilitsinnini naammassinikuuvaa, kisianni suliffimmik misilitsiffissaarussimalluni. Periarfissaleqaleruni ilinniakkani naammasserusuppaa.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq P1 pingaarnertigut siullermeeriffiusumi nassuiaatigisami assinganik nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarput.

[...]

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

P1 eqqartuussisoqarfimmi aamma nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tunngavigalugu qularnaatsumik uppersineqarpoq unnerluutigineqartup pisuunera unioqquitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2-mik, tassa marloriarluni P1 imminut illersoriarsinnaanngitsoq atoqatigisimallugu. Eqqartuussisoqarfimmiit tunngavigineqarpoq, oqaatigineqartut malillugit P1 sinilereersoq atoqatigalugu aallartissimagaa, naallu uneqqulluni oqalukkaluartoq inernissami tungaanut ingerlaannarsimalluni. Taamatullu nunatta eqqartuussisuuneqarfianit tunngavigineqarpoq, tamatuma kingornatigut P1 sinilersimasoq, unnerluutigineqartullu inernissami tungaanut atoqatigeqqissimallugu. P1 nassuiaanera tunngavigalugu uppersineqarpoq, P1 paaseqatigiinnikkut atoqatigiinneq pisimanngitsoq, taamaattumik unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq unnerluutigineqarnermisut.

Unnerluutigineqartup nassuerutigivaa marloriarluni 13. marts 2018-imi P1 sinittoq atoqatigisimallugu, kisiannili aamma atuuttussanngortitsilluni pinngitsuutinneqarnissamik isiginiarneqassammat suliap qanoq immikkuullarissumik ingerlasimanera, tassunga ilanngullugu pisimasup kingornatigut illuatungeriit attavigiissimanerat kiisalu atoqatigiissimanagerat.

Pissutsit, tassalu P1 unnerluutigineqartoq anisissimannngimmagu atoqatigiinnerup siulliup kingornatigut, taavalu illuatungeriit tamatuma kingornatigut sms-ikkut aamma messengerikkut attavigiittarsimani, taavalu suli ataasiarlutik illuatungeriit 2019-imi atoqatigeqqissimanagerat allatut inerniliissutaasinnaasutut isigineqanngilaq. Eqqartuussisuuneqarfimmit oqaatigineqarpoq kingornatigut attavigiissimanagerat nammineerluni akisussaaffimmik tigusisinnaajunnaartitsissutaasinnaanngimmat.

Pineqaatissiissutissamut aalajangersaanissamut atatillugu eqqartuussisuuneqarfiup pingaartippaa naapertuutinngitsuliorfiginninnerup isikkua, tassunga ilanngunneqarluni kinguaaassiutitigut pinerluut pineqarmat, aammalu pineqarluni marloriarluni akiuuteriarsinnaanngitsumik atoqateqarneq ataatsikkut pineqaatissiissutaasusaaq.

Sakkukillisaatit isigineqarsinnaavoq pinerliinerup pineraniit ukiut marluk sinnerlugit ingerlareersimammat.

Eqqarnerpaatut isigineqarpoq pineqaatissiissutip qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik aalajangersarneqarnera, eqqartuussisoqarfiup aalajangersarsimasaatut.

Mitagaanermi ajunngitsorsiassat

P1 pisinnaatitaaffeqarpoq mitagaanerminut ajunngitsorsiassalerneqarnissamik taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsimmi § 26 tunngavigalugu. Ajunngitsorsiassat aalajangersaaffigineqarput 60.000 kr.-inut, tassani pineqarmata marloriarluni akiuuteriarsinnaanngitsumik atoqatiginninnerit.

Sinnerini eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, mitagaanermut ajunngitsorsiassat aalajangersarneqarput 60.000 kr.-inut.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

DOM

afsagt af Grønlands Landsret den 14. maj 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 082/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født [...] 1996
(Cand. Jur. [...])

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 22. januar 2019 (kredsrettens sagl.nr. QAA-KS-556-2018).

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om anstaltsanbringelse i ikke under 6 måneder.

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om betaling af tort til F1 på ikke under 40.000 kr.

T har påstået frifindelse i det hele.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Om sin personlige forhold har tiltalte forklaret, at han bor hos sin mor. Han har sin egen lejlighed, men den er fremlejet. Lejligheden ligger i et hus, som han er fælles om at eje med sin mor. Han arbejdede for Royal Greenland frem til slutningen af sidste måned. Han har ikke noget arbejde lige nu. Han får ingen understøttelse fra kommunen. Han stoppede med sin uddannelse, fordi han manglende en praktikplads. Han var i gang med uddannelsen som skibsmontør og har færdiggjort 2 år. Han blev færdig med sin skolepraktik, men manglede en praktikplads. Han vil gerne gøre uddannelsen færdig, hvis han får mulighed for det.

Forklaringer

T og vidnet F1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han fortsatte samlejet selvom F1 sagde nej, fordi han ikke regnede med, at hun ville ringe til politiet. Han fortryder episoden i dag. De har ikke kontakt med hinanden længere. Han ved ikke, hvorfor de ikke længere taler sammen.

T og F1 var lige gået fra hinanden på daværende tidspunkt. De har haft samleje siden hen. Først mødtes de og talte sammen, og så røg de sig skæve. De har haft samleje to gange efter marts 2018. Anden gang de havde samleje efter episoden, var det F1, der ville have samleje med ham. Den sidste gang han havde samleje med F1 var den 31. juli 2019. De brugte ikke kondom. Omkring den 25. april 2020 fødte F1 et barn. Han ved ikke, hvem faderen er. Han har talt med hende om episoden den 13. marts 2018 efter han blev dømt i kredsretten. Hun anmeldte ham til politiet, idet hun fik flashback til en episode, hvor hun blev udsat for noget

lignende. Han har sidst talt med hende den 31. juli 2019. Han har ikke talt med hende om barnet.

F1 har supplerende forklaret, at hun har set tiltalte en gang efter episoden. Hun har det fint med ham i dag og har tilgivet ham. Da hun mødte ham i forgårs blev hun så vred. Hun husker ikke, hvornår hun sidst har skrevet med ham. Det kan godt passe, at det var sidste år, at de havde samleje. Hun husker ikke om det var i juli måned. De har kommunikeret på Messenger. Det var sidste år. Hun husker ikke præcist hvad hun skrev til ham. Hun har været seksuelt krænkede tidligere. Hun husker ikke noget fra sidste møde andet end, at de havde samleje. Hun var ikke bange for ham efter de havde slået op. De stolede på hinanden.

Landsrettens begrundelse og resultat

Ved F1 forklaring for både kreds- og landsret, der findes sikker og konsistent, findes det godtgjort, at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, ved at have tilsneget sig samleje med F1 i to tilfælde. Landsretten har herved lagt til grund, at tiltalte efter det oplyste påbegyndte et samleje med F1 mens hun sov, og at han ikke stoppede uanset hun bad ham om det, men fortsatte indtil han fik udløsning. Landsretten lægger endvidere til grund, at F1 efterfølgende faldt i søvn, hvorefter tiltalte på ny havde samleje med hende indtil han fik udløsning. På baggrund af F1 forklaring findes det bevist, at samlejet ikke skete efter fælles forståelse med F1, hvorfor tiltalte findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet.

Tiltalte har erkendt, at han i to tilfælde den 13. marts 2018 havde samleje med F1 mens hun sov, men har gjort gældende, at han skal frifindes henset til det noget atypiske forløb i sagen, herunder at parterne efterfølgende har haft kontakt med hinanden samt samleje.

Det forhold, at F1 ikke smed tiltalte ud efter første samleje, at parterne efterfølgende har haft kontakt med hinanden på både sms og Messenger, og at parterne tilmed har haft samleje endnu engang i 2019, findes imidlertid ikke at kunne føre til et andet resultat. Landsretten bemærker, at en efterfølgende kontakt ikke i sig selv kan fritage for ansvar.

I relation til fastsættelse af foranstaltningen har landsretten vægt på karakteren af overgrebet, herunder at der er tale om en sædelighedsforbrydelse, og at der er tale om to tilfælde af tilsnigelse til samtidig påkendelse.

I formildende retning taler, at der er forløbet mere end to år siden gerningstidspunktet.

Det findes derfor rettest, at foranstaltningen fastsættes til fire måneders anbringelse i anstalt, som fastslået af kredsretten.

Tortgodtgørelse

F1 har krav på godtgørelse for tort efter erstatningsansvarslovens § 26. Godtgørelsen fastsættes efter retsformandens bestemmelse herom til 60.000 kr., idet der er tale om to tilfælde af tilsnigelse til samleje.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at godtgørelsen for tort fastsættes til 60.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

[...]

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsup ulloq 22. januar 2019

Eqqaartuussiviup no. 566/2018
Politiets nr. 5512-97351-00034-18

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer 1996[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 9. maj 2018.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 - akiuuteriarsinnaanngitsumik atoqateqarneq

13. marts 2018 nal. 01.00-p aammalu nal. 11.00-ip akornanni Ilulissani Illumiut [...], marloriarluni P1, qasoqqanini pissutigalugu pisumut akiuuteriarsinnaasimangitsoq, atoqatigigamiuk.

P1 sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq kr. 40.000,-inik annertussusilik piumasaaqatigineqarpoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitisneq.

U ilaannakortumik pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq qaammatini marlunni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik kinguartitamik, piffissaq misilinneqarfik eqqartuussiviup aaliagigaanik siviussuseqassasoq. Mitangaanermut piumasaqaat inuit saqittaattarfiannut innersuunneqassasoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq P1 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 22. januar 2019.

P1 nassuiaateqarpoq ulloq 22. januar 2019.

Allagartat uppernarsaatit

Bilag 1/1: Anmeldelsesrapport, tassangga ersilluni nalunaarutiginnittoqarsimasoq 13. marts 2018 nal. 13.47.

Bilag 1/6: Politiattestimi imm. 5, tassangga ersilluni misissuinerimi ajoqusernernik ersittoqanngit-toq. Ilusiunerimi anisuumut assigusumik ammarnanit seerisoqartoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq Massakkut suliffeqanngilaq, ippassaq aallaqataasussaagaluarpoq qaleralinniarluni. Jern-metal skibsmontøritut ilinniartuuvoq, massakkut praktikkerfissarsiorpoq. Anaanamini najugaqarpoq. Imigassamik ulluinnarni atuisanngilaq.

Pinerlussimasunik isumaginnittoqarfimmiit inummik misissuinerimi pineqartoq inuiaqatigiinnik sullivanissamat piukkunnartutut nalilerneqarsimavoq, aammalu annikinnerusumik pineqaatissiisoqassagaluarpat nakkutigineqarnissamik pisariaqartitsimmat nakkutiginninnissaq innersuussutigineqarsimasoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluussa q ilaannakortumik nassuerpoq, kisiannili nassuiaalluni P1 sinittoq atoqatigalugu marloriarluni.

[...]

Pineqaatissiissut pillugu

Suliami annerusumik pineqaatissiissummut annikillisaataasinnaasumik saqqummiussisoqanngilaq, taamaattumik unnerluussisussaataasut piunasaqaat malillugu U qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inssiisarfimmiittussanngortinneqarnermik pineqaatissinneqarpoq.

Mitangaanermut tunngasut:

Taarsiisussaataanermi inatsimmi § 26 naapertorlugu P1 mitangaanerminut taarsiiffigitissooq 40.000 kr.-nik. Taakkua periuseq malillugu annertussusilerneqarput.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inssiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

U P1-mut mitangaanermut tunngasut 40.000 kr. akilissuai.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

[...]

Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 22. januar 2019

Rettens nr. 566/2018

Politiets nr. 5512-97351-00034-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer 1996-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 9. maj 2018.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 - tilsnigelse til samleje,

ved den 13. marts 2018 i tidsrummet mellem kl. 01.00 til kl. 11.00 på adressen Illumiut [...] i Ilulissat, i to tilfælde, at have skaffet sig samleje med F1 der på grund af træthed var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

Der nedlægges på vegne af F1 påstand om erstatning kr. 40.000,-

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anstaltsanbringelse i 4 måneder.

T har erkendt sig delvist skyldig.

T har fremsat påstand om betinget anbringelse i anstalt i 2 måneder med en prøvetid med en længde efter rettens skøn. Samt at tortgodtgørelsen henvises til civilt søgsmål.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1

Tiltalte, T har afgivet forklaring den 22. januar 2019.

F1 har afgivet forklaring den 22. januar 2019.

Dokumenter

Bilag 1/1: Anmeldelsesrapport, som viser at der blev modtaget anmeldelse den 13. marts 2018 kl. 13.47.

Bilag 1/6: Politiattestens punkt 5, hvoraf fremgår at der ved undersøgelsen ikke ses synlige skader. Ved gynækologisk undersøgelse findes sædliggende sekret i skeden.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er uden arbejde nu, han skulle have sejlet med i går for at fiske efter hellefisk. Han er under uddannelse i Jern-Metal skolen som skibsmontør, er søger praktiksted nu. Han bor hos sin mor. Han drikker ikke alkohol til daglig.

Ved personundersøgelse fra Kriminalforsorgen vurderes pågældende egnet til samfundstjeneste, og såfremt der idømmes en mildere foranstaltning, anbefales dom til tilsyn da der er behov for tilsyn.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Den tiltalte erkender sig delvist skyldig, men afgav forklaring om at han to gange havde haft samleje med F1, som sov.

Der er ligheder mellem F1 forklaring og tiltaltes forklaring, da de begge sagde at F1 vågnede ved at T havde samleje med hende, og at hun havde sagt nej flere gange da hun ikke havde lyst til samleje, og skubbet ham flere gange for at få ham væk. Selvom det ikke var lykkedes F1 at stoppe samlejet, og samlejet var fortsat til det var ovre, er det en overskridelse af en grænse, og derfor findes tiltalte skyldig for overtrædelse af Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, da han den 13. marts 2018 om natten og om formiddagen to gange havde skaffet sig samleje med F1, der sov.

Om foranstaltningen

Der er ingen formildende omstændigheder, som blev fremhævet under sagen, hvorfor anklagemyndighedens påstand følges således T idømmes anbringelse i anstalt i fire måneder jf. Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 og § 146.

Om tortgodtgørelse:

Der betales F1 tortgodtgørelse på 40.000 kr. jf. erstatningsansvarslovens § 26. Denne er fastsat jf. praksis.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i fire måneder.

T skal til F1 betale tortgodtgørelse på 40.000 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

[...]
kredsdommer

[...]

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer 1996-[...]

T var mødt for anklagemyndigheden.

Retten fremlagde anklageskrift af 7. maj 2018 på dansk og grønlandsk med bilag.

autoriseret forsvarer [...] var mødt som beskikket forsvarer.

T var mødt og bekræftede navn og fødselsdato.

T blev gjort bekendt med, at han ikke havde pligt til at udtale sig.

Anklageskriftet blev læst op.

T erkendte sig delvist skyldig.

Anklageren fremsatte påstand om anstaltsanbringelse i 4 måneder.

Forsvareren fremsætter påstand ved procedure.

Anklageren dokumenterede bilag, der fremgår af bevisfortegnelsen.

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at
[...]

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. F1 vedstod forklaringen.

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

T afgav forklaring om sine personlige forhold.

Anklager og forsvarer redegjorde for deres opfattelse af sagen.

Anklageren påstod T dømt efter anklageskriftet.

Forsvareren påstod betinget anbringelse i anstalt i 2 måneder med en prøvetid med en længde efter rettens skøn. Samt at tortgodtgørelsen henvises til civilt søgsmål.

T havde lejlighed til at udtale sig.

Efter votering afsagde retten **dom**.

T blev gjort bekendt med dommens konklusion og reglerne om anke.

Retten redegjorde for forskellen mellem anke til frifindelse og anke til formildelse. T havde lejlighed til at tale med sin forsvarer.

T erklærede, at han ankede til frifindelse.

Anklageren oplyste, at anklagemyndigheden vil overveje ankespørgsmålet.

Retten fastsatte salær på 4.000L kr. til den beskikkede forsvarer, autoriseret forsvarer [...]. Salæret betales af statskassen.

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.40.

[...]
kredsdommer